誌里冷氣工程公司
專科大小商業冰房冷氣工程
設計裝置及修理・忠誠爲
機廠服務・快速安妥・
電話：八七二一一〇三九
八七六一一五一二
3742 MAIN ST.
VANCOUVER B.C.

鐵利草煙有限公司
華商之大多加
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE. 681-7595
代理　各種香煙
蔗糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近福街西邊
牛棚街口

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town
Vancouver 4. B. C.
Tel: 687-9605
本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新型設計
結婚花球
花籃衿花
花臨花屏
餅胞光顧
無任歡迎
花牌插花
花圈花球
花花世界
花樣美觀

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE 298-0522

月蓮花舖
LISA FLORIST
3903 KNIGHT ST, VAN. B.C.
Bus.:872-4124
Res.:434-1423
代理處：
芸生一二一片打街東號

勝任車蓬按裝廠
由你的貨車轉變爲有蓬的師車，有十二年經驗，保安善，免費估價，有汽車零件。
FREE SPIRIT VAN
398 Kingsway Van. B. C.
Ph. 873-3361

永聯建築裝修
美工手藝　康錢價
土庫間格　餐館樓面
水電油漆　露台車房
工程大小　一律歡迎
電話 251-5529

承接土庫間格
陽台，車房，大小工程，價錢特平。
電話：255-0812
李偉運輸公司
專運家具雜物香港移民出入口行李箱，并承其什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四-三〇六二

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. ・電話：687-4204
十週年大減價　美國上等靚絲苗特平 $9.99
百分百純正粟米油 $3.80　金牌即食麵卅包庄 $4.99

中英洗地毯
新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即日可用，不退色、不縮水、不變樣、保證滿意假日晚上照常服務，特價優待僑胞客廳走廊只收36.95 餐廳另加12元晚間電話
253-0982 251-1684

BING PLUMBING
安裝水喉潔具
接政府大渠
831 Commerual Dr.
電話：254-4935 炳記
安裝沙井　修理土庫積水
Wet Basements Made Dry
承接消防大喉　電動通渠
修理水喉漏水
All Work Fully Guaranteed

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險・房屋樓宇
商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

永興裝修公司
油漆飾木・土庫間格
水喉潔具・露台車房
電器電線・新換水掣
大小工程・無任歡迎
平・快・靚
電話：八七四-八四六三

BLOCK BROS.
REALTY LIMITED
涂念宗 Miguel Turco, MA
公司321-6881 住家298-4903
買賣房屋請找我・精明決定不會錯
通國粵英西葡語
▲東百老匯街，二房一廳，三十四年新，開價八萬五千九，賣主可借銀期。
▲創業良機，緬街唐餐館，座位四十餘，生意用具一應俱全。開價三萬五。大展拳脚此其時，菲沙街，兩房一廳，土庫完成，祇售七萬多請勿錯過。
▲本拿比，大別墅，六房出租，月入一千三百多，祇售十餘萬元。
＊忠誠服務・令您安枕無憂＊

國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
682-2244
新到大帮
梅林枇杷果
四安雪梨青梅
南洋五磅波羅角
貝友十五安清燉雪耳
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍粒
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣十二安罐頭蕉
自設藥材海狗鞭湯
▲批發・無任歡迎▼

Jeff Wing's Holding Co., Ltd.
756 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
CANADA V6A 1R5 Phone (604) 254-2911
★即日開始接訂★
83年月曆、聖誕咭及
利是封八月31日截稿
印備目錄歡迎索取
★精工熨金請帖★

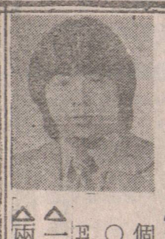
金星美術裝飾工程公司
Golden Star Arts Decoration Engineering Co.
4802 Beatrice St. Van B.C. Canada V5N 4J4
營造中國宮殿式建築裝飾材料，承裝設計中國式酒樓飯店，包括門面藝術招牌。歡迎各地來函或電話聯系 (604)873-4073

謀生老邁病痛死亡
這些事您想又想不通，避又避不開。
您願意與我們交朋友以分担重担嗎？請電：
433-1745

精裱字畫
立軸，中堂，對聯，鏡片，舊畫重裝，志在消閒，取價從廉
電話：324-0783
周洽

建美電器行
TEL. 251-5557
612 E HASTING ST. BC
電燈電掣　洗衣機　各種器具　修理　保養　交換
相頭靚靚
・試驗迅速・取費公道・
・高度收貨・舊電視・唱柜・燈頭・

中西美術廣告裝飾公司
中西美術圖案壁畫・商業招牌裝飾設計
唐字文
曾受高級中西美術教育
日夜電話：873-5609
或 879-4826
STANDARD SIGNS & DESIGN



UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER B.C. V6H 2M6
鄔敏透 PETER WU
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1306
△六睡房九五×一四〇豪華大屋 5025 GRANVILLE
△兩睡房土庫完成3780 PRINCE ALBERT 二十九萬八千。
△四睡房兩廚房4985 MANOR 十一萬。
△五睡房兩廚房九年新十三萬五。
△五睡房1796 E. 64・九萬九千元。
△十五萬九千。八年新五睡房，兩個半浴室，土庫完成卅七×一三〇近2797 W. KING EDWARD
△一睡房柏文，五萬五千元。
△兩睡房柏文，七萬九千五。

領袖實業機構
LEADERS REALTY GROUP
2603 KINGSWAY VAN. B.C.
公司電話：430-1123
蔣先生
電話：324-6933 KEN CHONG
十月新盤
▲兩睡房，硬地板，火爐，大廚房，三十六乘一百二十四點七。有四萬七千元十厘按揭至到八三年八月，價八萬八千，RENFREW夾一街。
▲有三組，兩睡房，六組一睡房，一組單人房，有低息按揭，喜士定夾乃磨。
▲最有名髮型屋，位置好，西四十一街，二萬四千。

陳憲明
STEPHEN CHEN; B.S.
住家電話：325-6075
DOGWOOD REALTY LTD.
3377 Fraser St. Vancouver
B. C. V5V 4C2
公司：876-8841
十月新盤
▲六萬多開價，屋主急賣，歡迎還價，二房一廳，六街夾域多利，機會難逢，先到先得。
▲五年新，三房一廳，東十六街夾菲沙，開價九萬三。
▲西區靚屋，三年新，四睡房，交通方便，取價二十萬。
▲本拿比，十年新，三睡房，七萬開價，有四萬銀期可接，近陶樂及搭車。

賴錦泉
KAM LAI
Canada Permanent Trust
百萬能實業公司
公司電話：438-8161
住家 879-5489 傳呼機：6877711-7878
△近PNE三房住宅，土庫完成九萬餘元。
△京士威與二十四街，兩睡房，土庫完成・八萬九元。
▲東區柏文，四十組，只一百四十餘萬，有低息貸款。
▲梳利埠外賣餐館，只九千五元。
▲乾洗衣店，連自助機器，收入穩定，祇三萬餘元。
▲白石鎮遊客區果舖連實業，有住宅，低息貸款，售廿二萬五。

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
胡鶴洲 KEN WU
公司電話：876-8841
住家電話：420-1851
254-4655
新盤
△乃磨夾百老匯街果舖，中西食品，馬經獎券，生意興旺，收錢不停，東主無閒兼顧只求脫手，三萬五
△乃磨夾五街華麗大屋在興建中，四房三廳，二千尺圓型樓梯，與衆不同，歡迎參觀選購。
△北雲大唐餐館，位高級住宅區中西名酒，餐房設備，華麗唐煌，日入七百餘急售八萬九。
△市中心巨型商場，六年新，租客好，年入一分息口，百一萬。
△蘭利耕地卅七畝位十號公路，每畝萬七元。
△載士街商業樓兩層高，地卅三乘一貳二，前後停車場，只售十五萬先到先得
△域多利夾卅五街新屋，十五萬。

達新實業燕梳公司
DASON REALTY ★ TK Insurance Agencies Ltd.
4510 VICTORIA DRIVE VAN.C.B（域多利夾頃士威）
公司電話：879-6331 RES. 437-1714
437-1719 傳呼機：524-8581 PAGER No.2204
DAVID TAM 譚清華
▲東區十一年三睡房靚屋，硬木地台，土庫完成住宅單位，開價十二萬八千元。
▲東區卅九街近域多利街，兩睡房，土庫完成住宅單位。
▲新屋三睡房，標準地段，近喜士定街，十三萬九千開價。
▲新屋兩間，三睡房，標準地段，變車房，可完成土庫住宅單位，東區五十二街近域多利街。
▲東區兩睡房，有土庫房屋數間，開價由七萬餘元起。
▲街角興旺地區菓舖生意，日做八百餘元，東主出國急售。
▲粵式急凍點心製造廠生意出售。工具齊備，包送貨貨車，潛力未盡。
▲北雲一年小型商場，全部租出，每年淨收租十二萬。
▲列治文區兩年新卅八組柏文，年收廿餘萬，有低息按揭。
▲代理ICBC
・汽車保險
換領車牌・轉換燕梳
▲代理各大保險公司
房屋物業・生意燕梳
▲忠誠服務・價錢相宜
店側停車・無須久候
▲詳細解答・保險問題
▲請電譚君・或司徒太

BB 公司
BLOCK BROS. REALTY
公司：273-3111

HOLIA CHOW
（周太）
住宅：271-7874

FRANCIS CHEUNG
（張子喬）
住宅：271-3112

175・000　85・000 按揭13%三年
2・700方呎

其他
△北盤那比覩區大屋一間上下六房地60×130 滿舖名貴地氈，要價十八萬九千。
△商業樓十間加樓上十柏文，僅數年新，入息好，切勿失之交臂。
△專做西人生意唐餐館，生意穩定，業主退休，割價出讓。

列治文
△六年新入息孖屋，月入二千元，廿二萬九，西班牙式八年新屋，土庫完成，地67×105 兩廳四房，十三萬五。
△位於機場側，地45×120 三房一廳甚大，大廚房售七萬五千九
△覩區大屋，五房加大廚房，主人房及遊戲室特大，減售廿萬九千
△全新高尚住宅區，兩廳四睡房另有麻雀房，名貴浴室，可換屋。
△兩年新屋，土庫完成，六房兩廚房，三浴室，取價十三萬九。
△兩年新，半孖屋一廳三房，取價七萬九。急售。

溫哥華
△溫東區上下裝修，煥然如新，上下二廚房現代設備，出路方便，近京士威，要價九萬九。
△溫東區，近巴士路綫，廿餘年屋保養好，硬木地板，土庫完成，地四十尺闊客廳有景，鐵價九萬
△溫西區，地萬餘呎廿幾年屋三房兩廳，環境幽雅，減售十六萬九
△溫東區，地卅五尺有土庫，出路方便，要價九萬二
△溫東區，鄰近學校公園，交通方便，土庫高，要價八萬五千九。
△溫東柏文樓，四年新，一房，按揭二萬九，月付三百三，利息十三厘二五，至八五年九月到期。
△溫西區高尚住宅區屋，原價卅一萬，現減售十九萬九千，美麗客廳，大廚房，四廁所，主人房外騎樓外望，城市景色，一覽無遺

（聯邦及省政府房屋補助金詳情，請來電查詢。）